

MANUALE D'USO

MACCHINA DA CAFFÈ

IT

USER MANUAL

COFFEE MACHINE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MACHINE À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

KAFFEEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

KOFFIEMACHINE

NL

MANUAL DE USO

CAFETERA

ES

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

RU

BRUGSANVISNING

KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EKSPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE

KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

NO

كتيب الاستخدام

آلة صنع القهوة

AR



Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: www.smeg.com

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

For further information on the product: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: www.smeg.com

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: www.smeg.com

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: www.smeg.com

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

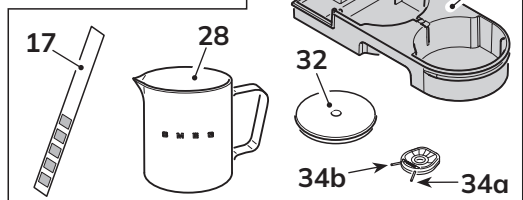
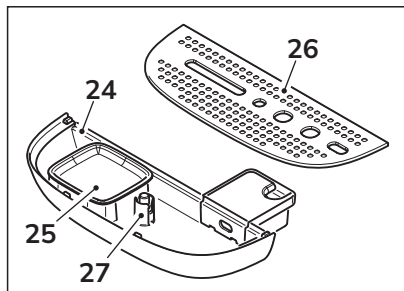
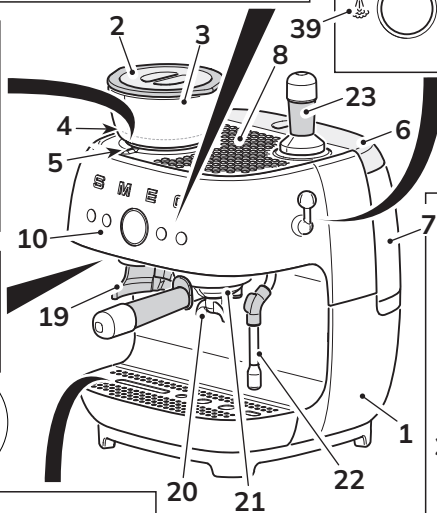
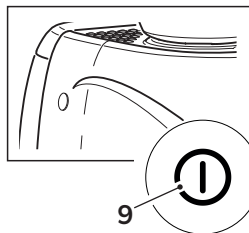
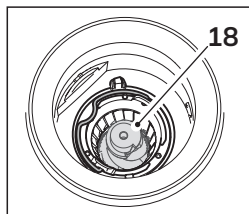
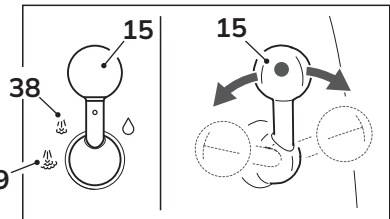
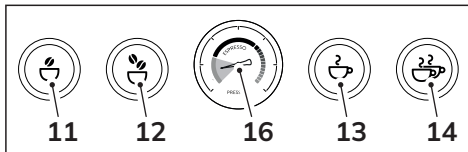
Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonjer for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

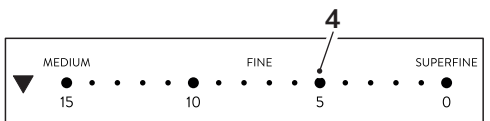
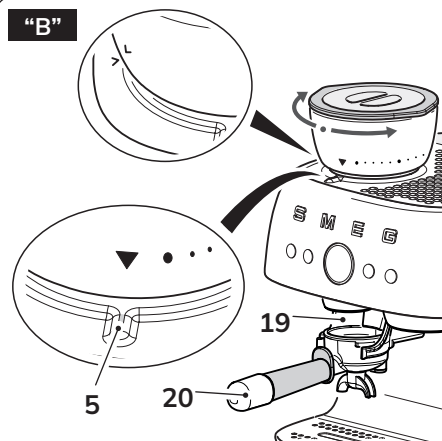
For ytterligere informasjon om produktet: www.smeg.com

ننصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تتضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.
للمزيد من المعلومات عن المنتج برجاء زيارة www.smeg.com

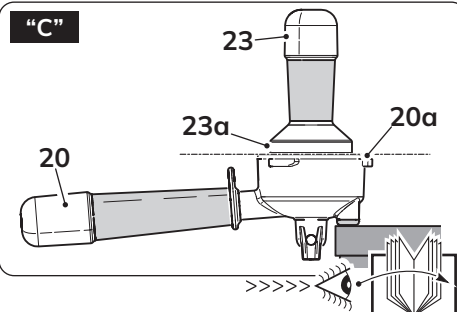
"A"

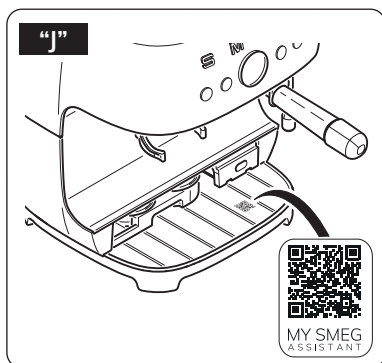
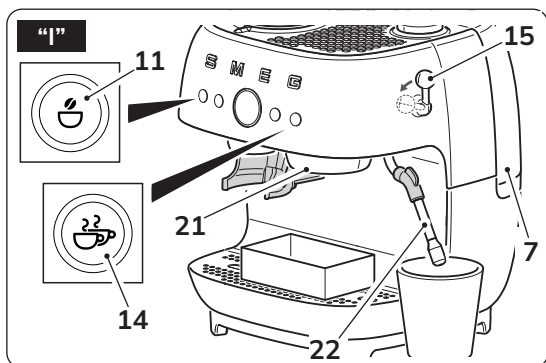
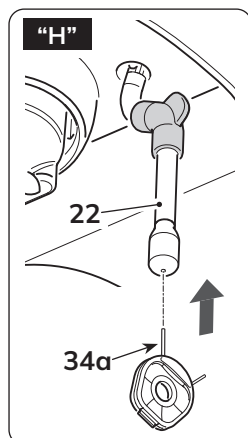
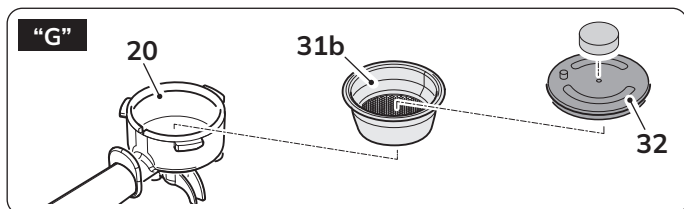
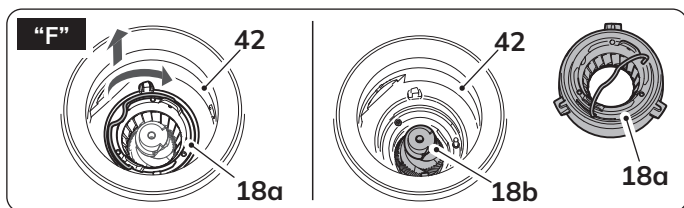
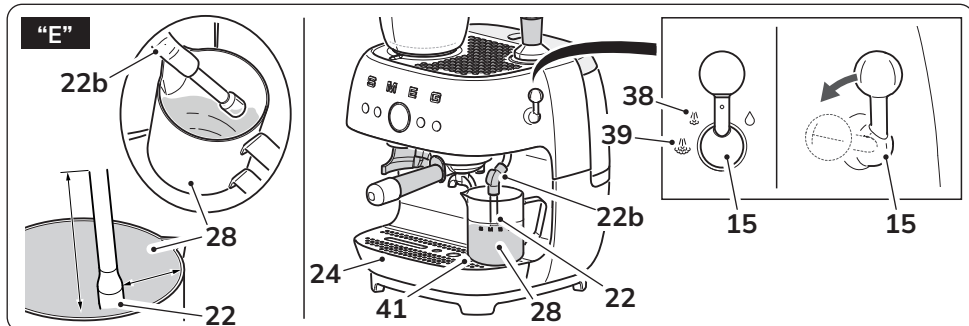
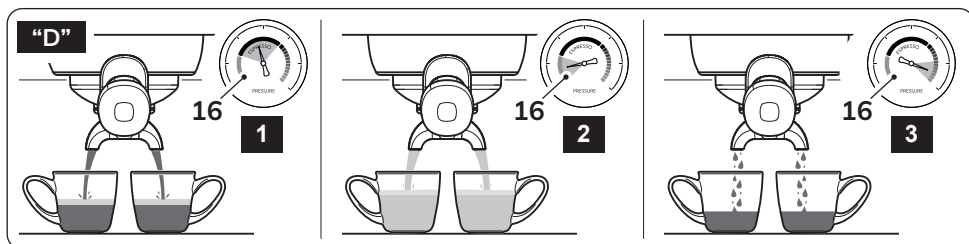


"B"



"C"





Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador / Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя / Viktig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeät tiedot käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم

⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar /
Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i utylizacji / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleiset tiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание /
Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie /
Käyttö / Bruk / الإستعمال

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om korrekt rengøring / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

🔧 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung /
Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и
техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja /
Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reinigen en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise /
Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning /
Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa /
Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة

i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informaçõ / Information /
Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات

📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd /
Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات



Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant
Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant
Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant
Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant
Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant
Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant
Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant
Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant
Scan QR-koden for at få hurtig adgang til portalen My Smeg Assistant
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant
Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant
Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant
امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئاً للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

NOTES

[illegible]

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respectivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirroksot eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

"تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إنذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل مُلزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط"



1 Varningstexter

Denna bruksanvisning är en integrerad del av apparaten och den ska förvaras intakt och nära till hands för användaren under hela apparatens livslängd.

1.1 Avsedd användning

Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och att läsa bruksanvisningarna kan leda till felaktig användning av enheten med ötföljande personskador.

- Apparaten kan användas för att tillaga kaffebaserade drycker med början från malning av kaffeböner eller för att dispensera hett vatten och ånga. All annan användning är olämplig. Använd inte apparaten för andra ändamål än den avsedda användningen.
- Enheten är avsedd att användas för i hushållsapparater och liknande, såsom:
 - i köksområdet för personal i affärer, på kontor och i andra arbetsutrymmen,
 - i bed-and-breakfast-boenden och agriturismer,
 - av kunder på hotell, motell och i bostadsområden.
- Andra typer av användning som på restauranger, barer och kafeterior, är olämpligt.
- Fyll endast tanken med vatten, inte andra vätskor.
- Använd endast enheten inomhus och på en maximal höjd över havet på 2 000 meter.
- Placera inte in apparaten i ett stängt skåp (inbyggnad).
- Apparaten är inte konstruerad för att fungera med externa timers eller fjärrkontrollsystem.
- Användning av denna enhet är

tillåten för personer med nedsatt fysisk sensorisk eller mental förmåga endast om de står under uppsikt av vuxna eller har blivit instruerade om säker användning av enheten och har förstått farorna med användningen av den.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och tillhörande kabel utom räckhåll för barn.

1.2 Allmänna

säkerhetsvarningar

Följ alla säkerhetsinstruktioner för säker användning av apparaten: På grund av risken för elchock, eftersom apparaten drivs med elektrisk ström, måste följande säkerhetsvarningar beaktas:

- Läs noga igenom denna bruksanvisning innan apparaten används.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den är igång.
- Sänk inte ner apparaten, nätsladden, kontakten eller basen i vatten eller någon annan vätska. Dra aldrig ut kontakten ur uttaget genom att dra i sladden eller med våta händer.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad eller om apparaten har fallit ner op golvet eller har skadats på något sätt.
- I händelse av ett haveri, eller om nätsladden är skadad, låt endast en kvalificerad tekniker eller en auktoriserad teknisk assistanstekniker reparera apparaten.



Viktiga skydd

- Kabeln är avsiktligt kort för att undvika olyckor.
 - Låt inte nätsladden hänga och dingla från bordskanten eller från någon annan yta, låt den inte heller komma i kontakt med varma ytor.
 - Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med vassa kanter.
 - Placera inte apparaten på eller nära en tänd gas- eller elspis, inuti en ugn eller nära värmekällor.
 - Rör inte vid stickkontakten med våta händer.
 - Se till att det eluttag som används alltid är åtkomligt för att vid behov kunna dra ut kontakten.
 - Om du vill ta ut kontakten ur uttaget, ta tag i kontakten direkt utan att dra i kabeln.
 - Vid fel på apparaten ska man inte försöka att reparera den. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och kontakta teknisk assistans.
 - Försök aldrig att göra ändringar eller reparera apparaten: i händelse av ett fel, låt endast en kvalificerad tekniker reparera den eller kontakta teknisk assistans.
- 

Risk för personskador!
Felaktig användning av apparaten kan ge upphov till skador. Dra ut kontakten innan rengöring.
- Försök aldrig släcka en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och täck över lågan med ett lock eller en brandfilt.
 - Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen när den inte är i drift, om den lämnas obevakad eller i händelse av haverier.
 - Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen innan du monterar och demonterar komponenterna.
 - Stäng av apparaten och dra ut kontakten innan du tar bort tillbehör eller vidrör interna komponenter som rör sig under användningen.
 - Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du rengör den.
 - Använd inte apparaten i kombination med komponenter eller tillbehör från andra tillverkare.
 - Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller personskador.
 - Placera apparaten endast på plana och torra ytor.
 - Diska inte apparaten i diskmaskinen. Spill inte vätska på elkontakten och nätaggregatet. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan orsaka dödsfall, brand eller elstöt.
 - Använd inte en adapter.
 - Använd endast godkända förlängningskablar som är lämpliga för den här typen av apparat.



1.3 Varningstexter för denna apparat

- Fyll inte vattenbehållaren över den angivna maxgränsen.
- Använd inte kaffemaskinen utan vatten i behållaren eller utan behållare.
- Använd endast kaffebönor för att få fram pulvret, håll inte malet eller frystorkat kaffe i kaffebönbehållaren.
- Använd inte gröna, karamelliserade, tillsatsbehandlade (t.ex. socker i rostat kaffe) eller kanderade kaffebönor eftersom de kan fastna i kvarnen och göra den oanvändbar.
- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål inuti kaffekvarnen.
- Låt kaffemaskinen svalna innan någon rengöring utförs.
- Lämna ett utrymme på minst 3 cm mellan kaffemaskinen och eventuella sido- eller bakväggar och lämna ett utrymme på minst 15 cm ovanför kaffemaskinen.
- Apparaten utsätts för höga temperaturer, så rör inte vid de heta ytorna efter användning.
- Använd inte apparaten i närheten av diskhoar eller kranar.
- Vid användning av en förlängningssladd ska det nominella värdet som anges vara minst likvärdigt med apparatens nominella värde. Om apparaten är utrustad med en jordad 3-polig nätkabel, ska förlängningssladden vara av typen A 3 POLIG OCH JORDANSLUTEN. Den längsta sladden ska vara placerad så att den inte ligger på ytan eller bordet där barn kan dra i den eller snubbla och förorsaka objekt att falla ned.

- Undvik att blöta ned eller spruta vätskor på kaffebryggaren. Vid kontakt med vätskor, dra omedelbart ut sladden ur nätuttaget och torka ordentligt: Fara för elstötar!
- Använd inte starka rengöringsmedel eller vassa föremål för att rengöra kaffemaskinen.
- För rengöringsinstruktioner, se kapitlet "Rengöring och underhåll".
- Denna apparat kan inte placeras i en garderob eller annan sluten behållare under användningen.

1.4 Information om strömförbrukning i avstängt läge/standby-läge

De tekniska uppgifterna om apparatens energiförbrukning i avstängt läge/standby-läge finns på www.smeg.com under den sida som är avsedd för produkten i fråga.



Användning

1.5 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på personer och egendom som orsakats av:

- annan användning än den som förutsetts,
- försummelse att läsa bruksanvisningen,
- manipulering av någon del av apparaten,
- användning av icke-originalreservdelar,
- försummelse att iaktta säkerhetsvarningarna.



Spara dessa instruktioner. Om apparaten överläts till andra personer ska även bruksanvisningen överlämnas till dem.

Dessa anvisningar kan laddas ned från Smeg-webbplatsen "www.smeg.com".

1.6 Bortskaffande



De apparater som är försedda med den här symbolen lyder under EU-direktivet 2012/19/EU.

- Alla elektriska och elektroniska apparater som kasseras ska bortskaffas separat från hushållsavfall och lämnas in till särskilda statliga avfallsstationer. Genom att bortskaffa apparaten korrekt går det att undvika miljöskador och risk för personers hälsa. För mer information om bortskaffande av den kasserade apparaten ska ni vända er till kommunkontoret, det lokala kontoret för avfallshantering eller till den butik där apparaten inhandlades.

2 Beskrivning av apparaten (fig. A)

- 1 Maskinstomme
- 2 Lock till kaffebönsbehållaren
- 3 Behållare för kaffeböns
- 4 Malningsnivåer
- 5 Malningsnivåindikator
- 6 Lock till vattenbehållaren.
- 7 Vattentank (2,4 l)
- 8 Mugghållarhylla
- 9 Tryckknapp ON/OFF
- 10 Manöverpanel.
- 11 Malningsknapp för enkel espresso
- 12 Malningsknapp för dubbel espresso
- 13 Bryggknapp för enkel espresso
- 14 Bryggknapp för dubbel espresso
- 15 Spak för ånga/vatten
- 16 Tryckmätare
- 17 Remsa för att testa vattnets hårdhet
- 18 Koniska kaffekvarnar
- 19 Stöd för filterhållaren



- 20 Filterhållare
- 21 Brygg-grupp
- 22 Stav för ånga/varmt vatten
- 23 Kaffepress
- 24 Dropplåda.
- 25 Pulveruppsamlingsricka
- 26 Galler för koppstöd.
- 27 Vattennivåindikator
- 28 Mjölkkaraff av rostfritt stål
- 29 Tillbehörlåda
- 30a Enkelt icke-trycksatt filter
- 30b Dubbelt icke-trycksatt filter
- 31a Enkelt trycksatt filter
- 31b Dubbelt trycksatt filter
- 32 Rengöringsskiva för utsläppsenheten
- 33 Rengöringsborste
- 34a Rengöringsnål till ångstaven
- 34b Nål för rengöring av filterhålen

3 Beskrivning av delar/ tillbehör (fig. A)

Tillbehörlåda (29)

Maskinen ger plats för oanvända tillbehör, för att göra dem alltid tillgängliga för användaren.

- För att komma åt tillbehörlådan, ta bort droppbrickan (24) och dra sedan ut lådan (29) inuti maskinen.

Filter

Denna maskin innehåller fyra filter; två icke-trycksatta och två trycksatta.

Icke trycksatta filter (30a, 30b)

Dessa filter låter dig experimentera med olika grader av malning, dosering och pressning för att skapa en perfekt balanserad espresso.

Trycksatta filter (31a, 31b)

Dessa filter underlättar och reglerar trycket även när malningen och doseringen inte är perfekt eller vid användning av förmalet kaffe.

Välj filter för en eller två koppar efter önskemål.

Vid användning av icke-trycksatta filter och vid byte från ett enkel- till ett dubbelfilter eller vice versa, kan det vara nödvändigt att bereda några koppar kaffe innan man får den perfekta malningen och korrekt dos för den förinställda bryggningen. Till exempel, när man väljer en mycket fin malning med filter utan tryck, kan det vara nödvändigt att öka mängden malet kaffe för att säkerställa att dosen i filtret är korrekt.



Kaffemaskinen har förinställts för att brygga kaffe med filter som inte är trycksatta genom att placera bönbehållaren på en ungefärlig nivå av segmentet FINE (slut). Beroende på önskad användning och önskad smak, justera malningens finhet genom att vrida bönbehållaren medurs eller moturs.

Rengöringsskiva för dispenserenheten (32)

Silikonskiva för rengöring av brygggruppen.

Rengöringsborste (33)

Används för rengöring av koniska kaffekvarnar (18).

Nålar för att rengöra ångstaven/ filterhålen

Den består av två nålar med olika tjocklek: en för rengöring av hålet i (34a) och den andra för rengöring av hålen i kaffefiltren (34b).



Användning

Remsa för att testa vattnets hårdhet (17)

Använd den medföljande remsan för att avläsa det använda vattnets hårdhet enligt anvisningarna i avsnittet "Maskininställningar - vattnets hårdhet".

Mjölkkaraff (28)

Mjölkkaraff av rostfritt stål.

Kaffepress (23)

Press skiva av rostfritt stål diam. 58 mm ska användas för pressning av malet kaffe.

3.1 Beskrivning av reglagen (fig. A)

Tryckknapp ON/OFF (9)

Strömmen kopplas på och av till maskinen genom att trycka på knappen.

Bryggknapp för enkel espresso (11)

Med knappen kan du mala en förinställd mängd kaffe till en dos espresso.

Bryggknapp för dubbel espresso (12)

Med knappen kan du mala en förinställd mängd malet kaffe för två doser espressokaffe.

Bryggknapp för enkel espresso (13)

Knappen låter dig brygga en enda kopp espresso i en förinställd mängd.

Bryggknapp för dubbel espresso (14)

Med knappen kan du brygga två koppar espressokaffe i en förinställd mängd.

Vatten-/ångspak (15)

Vrid spaken medurs till ikonen "☾" för att mata ut varmt vatten.

Vrid spaken moturs för att mata ut ånga. Det är möjligt att välja två ångintensiteter som motsvarar respektive ikon "☼" / "☼☼"

" efter önskemål.

Intensitetsnivån "☼" rekommenderas för att värma upp eller skumma mjölken för drycker som kräver lite skum, till exempel caffè latte.

Intensitetsnivån "☼☼" rekommenderas för att vispa mjölken eller skumma den för drycker som cappuccino och latte macchiato.

3.2 Larm

Knapparna blinkar olika för att indikera relevant larm.

Knapparna (11) och (12) blinkar:

Larm för att bönbehållaren (3) eller saknas eller inte är korrekt isatt. Se till att behållaren är korrekt monterad eller tillsatt kaffebönor om så behövs.

Knapparna (11) och (12) blinkar snabbt:

Kaffekvarnen har använts för länge och temperaturlåset har aktiverats eller är tilltäppt.

Tryck på en av de två blinkande knapparna och vänta tills den svalnat eller ta bort kaffekvarnen och rengör kanalen uppifrån.

Knapparna (13) och (14) blinkar i följd:

Maskinen når rätt temperatur för att brygga kaffe. Vänta tills de två knapparna lyser fast för att välja önskad dryck.

Knapparna (13) och (14) blinkar samtidigt:

Inget vattentanklarm (7) eller inte korrekt isatt eller med otillräckligt vatten för att brygga kaffe.

Kontrollera om det är korrekt infört eller tillsatt vatten om det behövs.

Knapp (14) lyser orange:

Knappen lyser orange för att indikera att en avkalkningscykel krävs.

För att fortsätta, se avsnittet "Avkalkning" i avsnittet Rengöring och underhåll.



För att kringgå proceduren, tryck helt enkelt på knappen (14): alla knappar lyser med ett fast sken och maskinen är klar att användas.



För att inte ändra smaken på kaffet, samt för att maskinen ska fungera korrekt, rekommenderas att avkalkningscykeln utförs när maskinen anger att det är dags för det.



Om avkalkningscykeln inte utförs, kommer knappen (14) att lysa orange vid varje påslagning tills avkalkningscykeln har slutförts.

3.3 Före den första användningen (Fig. A och B)

- Packa upp apparaten försiktigt och ta bort allt förpackningsmaterial.
- Rengör alla avtagbara komponenter med en fuktig trasa, såsom: bönbehållare (3), vattentank (7), lock (6, 2), pulveruppsamlingsbricka (25), droppbricka (24), muggställ (26), filterhållare (20), filter (30a, 30b, 31a, 31b), press (23) och andra tillbehör.
- Se till att alla komponenter är ordentligt torra innan du sätter ihop dem igen.



Använd inte kaffemaskinen utan vatten i behållaren eller utan behållaren.
FARA FÖR FEL!



Delarna som kan komma i kontakt med livsmedel är tillverkade av material som uppfyller kraven i tillämplig lagstiftning.

- Sätt i bönbehållaren genom att matcha pilarna " ∨ " på behållaren med de på planet " ^ ".
- Säkra behållaren genom att vrida den medurs tills den stängda pilen matchar " ▼ " pilen på planet " ^ ".
- Ta bort det röda skyddslocket från maskinens baksida mellan tanken (7) och den bakre maskinkroppen (1).

4 Användning



Innan du startar kaffemaskinen, läs noggrant kapitlet "1 Varningar" och avsnittet "Före första användning".

4.1 Slå på maskinen

- Se till att droppbrickan (24) komplett med mugghållargaller (26) är korrekt monterad vid uppstart och före varje utmatning.
- Lyft tanklocket (6) och tillsätt färskt vatten. Var noga med att inte överskrida den angivna 'Max'-nivån, sätt sedan tillbaka locket (6).
- Lyft upp bönbehållarens lock (2) och häll kaffeböner i behållaren (3).
- Slå på kaffemaskinen genom att trycka på ON / OFF-knappen (9): knapparna (13) och (14) blinkar för att indikera att rätt temperatur uppnås. Kaffemaskinen är klar att användas så snart alla knappar lyser med ett fast sken.



Användning

4.2 Första användningen (fig. A)



Vid första användningen rekommenderas det att ställa in vattnets hårdhet enligt anvisningarna i avsnittet "Vattnets hårdhet".



Vid det första användningstillfället ska de inre kretsarna sköljas. Gör enligt följande.

- Slå på maskinen enligt beskrivningen i avsnittet "Slå på maskinen".
- Haka fast filterhållaren (20) med icke-trycksatt filter (31b) för en dubbel kopp kaffe till brygg-gruppen (21).
- Placera en behållare under pipen för utsläpp av kaffe och tryck på knappen (14).
- Upprepa detta förfarande fem gånger.
- Placera en behållare under varmvatten-/ångstaven (22).
- Vrid ångspaken (15) till ikonen "△" och håll ut vatten i 15 sekunder och återställ det sedan till mittläget för att stoppa tömningen.
- Vrid ångspaken (15) igen för att motsvara ikonerna "☼" och "☼" och håll ut ånga i behållaren ett par sekunder, återställ den sedan till mittläget för att stoppa tillförseln.



Sköljning av de inre kretsarna rekommenderas även om kaffemaskinen inte har använts under en längre tidsperiod och vid varje påslagning.

4.3 Justering av malningsnivån (fig. B)



Använd endast kaffeböner för att få fram pulvret, håll inte malet eller frystorkat kaffe i kaffebönbehållaren.

Använd inte gröna, karamelliserade, tillsatsbehandlade (t.ex. socker i rostat kaffe) eller kanderade kaffeböner eftersom de kan fastna i kvarnen och göra den oanvändbar.



Justeringen av malningsnivån måste utföras när kvarnen är i drift eller vid första användningen när bönbehållaren är helt tom. Om du vrider bönbehållaren (3) med kvarnen stillastående och bönorna inuti den kan malenheten skadas.

- För att justera malningsnivån, vrid bönbehållaren (3) medurs eller moturs enligt önskad finhet genom att placera skalan (4) med graderingen på behållaren i överensstämmelse med indikatorn (5). Genom att vrida behållaren (3) medurs får du en finare slipning, moturs får du en grövre slipning.
- Placera filterhållaren (20) med dess filter insatt på lämpligt stöd (19) till vänster och tryck på knappen för önskad malning, kontrollera korrekt malning.



4.4 Beredning av espressokaffe (fig. A, B, C, D)



För ett utmärkt kafferesultat rekommenderas det att förvärma koppen, skölja den med varmt vatten eller dosera hett vatten i koppen med munstycket (22).



Varje gång den slås på, föreslår vi att man sköljer kretsarna för brygggruppen (21) och filterhållaren (20) genom att dosera dubbelt kaffe utan att det finns kaffe i filtret.

- Kontrollera vattennivån i tanken (7) och fyll på vatten vid behov och se till att inte överskrida "Max"-nivån.
- Kontrollera att det finns kaffebönor i bönbehållaren (3).
- Välj det filter (30a, 30b, 31a, 31b) som är lämpligt för den typ av dosering som önskas och sätt in det i filterhållaren (20). För mer information om de olika medföljande filtren, se avsnittet "Beskrivning av komponenter/tillbehör".
- Placera filterhållaren (20) med dess filter insatt på lämpligt stöd (19).
- Tryck på knappen (11) för att mala dosen för en kaffekopp eller knappen (12) för att mala dosen för två kaffekoppar.
- Vid slutet av malningen, placera filterhållaren (20) på en yta som visas i figur C.
- Fördela det malda kaffet jämnt och pressa det med hjälp av den medföljande pressen (23). För en korrekt dosering av kaffe i filtret och korrekt pressning måste den övre kanten (23a) på pressen vara i linje med den övre kanten (20a) på filterhållaren.
- Rengör filterhållaren från överflödigt malet kaffe, haka sedan fast den i brygg-gruppen (21) och vrid den moturs till åtdraget läge.
- Placera koppen eller kopparna under

filterhållarens pipar (20).

- Välj önskad dryck och tryck på motsvarande knapp (13 eller 14). När den inställda mängden uppnåtts avslutas utmatningen automatiskt. Tryckmätaren (16) låter användaren kontrollera om kaffet dispenseras optimalt så som indikeras i fig. D:

D1. Korrekt extrahering

Indikatorn lampan sitter på segmentet "Espresso": kaffet extraheras korrekt. Kaffeflödet är långsamt men kontinuerligt och extraktionen varar cirka 25-35 sekunder.

D2. Underextraktion

Indikatorn lampan sitter under segmentet "Espresso" Kaffet underextraheras.

Möjliga orsaker.

Malningen är för grov, den malda mängden inte tillräcklig eller så har pressningen inte utförts med korrekt tryck.

Lösningar:

Justera malningen av kaffet till en högre finhetsnivå, tillsätt annat kaffe eller justera kaffets manuella pressningsfas.

D3. Överextraktion

Indikatorn lampan sitter över segmentet "Espresso" Kaffet överextraheras.

Möjliga orsaker.

Malningen är för fin, den malda mängden kaffe är överdrivet stor eller så pressades kaffet felaktigt.

Lösningar:

Justera malningen av kaffet till en grövre malning, använd en mindre mängd kaffe eller justera kaffets manuella pressningsfas.



För att undvika stänk, ska inte filterhållaren hakas fast medan kaffet bryggs, utan vänta några sekunder efter att det är färdigt.
FARA FÖR BRÄNNSKADOR!



Användning

- När dispenseringen är klar, ta bort och rengör filterhållaren genom att vrida den medurs.



Observera! Om du vill ta ut droppbrickan efter utsläppet, vänta i ungefär 30 sekunder innan åtgärden utförs.



Efter cirka 10 minuters inaktivitet går maskinen automatiskt in i energisparfunktionen. Det är möjligt att ändra standbytiden enligt stycket "Ställa in automatisk avstängning".

4.5 Ångtillförsel och mjölkskumberedning (fig. A och E)

- Två ångintensiteter kan väljas (38 och 39).
- Se till att droppskålen (24) är korrekt monterad.
- Tillsätt kall mjölk i mjölkkannan enligt önskemål upp till dess pip.
- Placera spetsen på ångstaven (22) i höjd med hålet (41) och vrid spaken i till ikonen "☼" i några sekunder för att tömma eventuellt kvarvarande vatten och ställ det sedan upprätt igen.
- Använd gummiskyddet (22b) för att flytta ångstaven (22) utåt, sänk ner den i mjölkkannan (28) och luta den något som visas i figur E.
- Vrid spaken (15) moturs till önskad ångintensitet.
Intensitetsnivån "☼" rekommenderas för att värma upp eller skumma mjölken för drycker som kräver lite skum, till exempel caffè latte.
Intensitetsnivån "☼☼" rekommenderas för att vispa mjölken eller skumma den för drycker som cappuccino och latte macchiato.
- När den önskade mjölktemperaturen har uppnåtts, flytta spaken (15) i vertikalt läge för att stoppa utmatningen av ånga.

- Häll skummad mjölk i kopparna med espressokaffe som bryggets tidigare.



Resultatet för mjölkskum kan påverkas av den typ av mjölk som används samt användarens manuella färdigheter. För en bra cappuccino rekommenderas att du använder mellanmjölk eller standardmjölk som håller kylskåpstemperatur (cirka 5 °C)



- För att brygga fler cappuccino, brygg först alla kopparna med kaffe och skumma sedan mjölken för alla cappuccinokoppar.
- Efter uppvärmning av mjölken måste ångan matas ut i några sekunder.
- Rengör ångstaven (22) efter varje användning för att förhindra att mjölkrester deponeras eller täpper till hålen. För en fullständig rengöring av ångröret, se avsnittet "Rengöring och underhåll".



Observera! Om du vill ta ut droppbrickan efter utsläppet, vänta i ungefär 30 sekunder innan åtgärden utförs.



4.6 Utsläpp av varmt vatten

- Sätt en behållare under ångröret (22).
- Vrid spaken (15) medurs till ikonen "☹" för att släppa ut varmvattnet.
- Stoppa utmatningen genom att flytta spaken (15) vertikalt.

4.7 Personanpassning av mängden

För varje funktion är det möjligt att anpassa mängden malet och dispenserat kaffe.

Tryck på knapp 11, 12, 13 eller 14 i tre sekunder beroende på vilken funktion du vill anpassa.

Den valda knappen lyser och blinkar; om "ljud"-funktionen är aktiv kommer maskinen att avge ett dubbelt ljud för att signalera början av ändringen av det förinställda programmet.

- När önskad mängd har uppnåtts, tryck på den valda knappen igen. Knappen blinkar 3 gånger och en ljudsignal indikerar att mängden har lagrats.



För att återställa fabriksinställningarna håller du knapparna (12) och (13) intryckta samtidigt i minst 10 sekunder. Alla knappar blinkar samtidigt och maskinen avger ett enda ljud som signalerar fabriksåterställning.

5 Maskininställningar

Genom programmeringsmenyn är det möjligt att ställa in följanded:

- Tid för automatisk avstängning (standby)
- Vattnets hårdhet
- Kaffetemperatur
- Profiler för förinfusion

För att komma åt programmeringsmenyn, tryck samtidigt på knapparna (11) och (14) i 5 sekunder. Alla knappar blinkar samtidigt.

- För att gå vidare till inställningarna för den automatiska avstängningstiden, tryck på knappen (11).
- För att ställa in vattnets hårdhetsnivå, tryck på knappen (12).
- För att ställa in extraktionstemperaturen, tryck på knappen (13).
- Tryck på knappen (14) för att ställa in önskade förinfusionstider.

Automatisk avstängningstid

Efter cirka 10 minuters inaktivitet går maskinen in i Eco Mode.

Gör så här för att ändra den här inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (11), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.
- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Automatisk avstängningstid inställd
11	Eco-läge (10 minuter)
11, 12	30 minuter
11,12,13	40 minuter
11,12,13,14	60 minuter



Användning

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra tiden, så som visas i tabellen.

Knapp	Automatisk avstängningstid att ställa in
11	Eco-läge (10 minuter)
12	30 minuter
13	40 minuter
14	60 minuter

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.

Vattnets hårdhet

Maskinen är fabriksinställd på "Hård vattennivå". Det är möjligt att ställa in maskinen baserat på vattnets verkliga hårdhet, vilket gör att avkalkningen inte behöver utföras så ofta.

Om du inte känner till vattnets hårdhet, använd den specifika testremsan (17) som medföljer och följ nedanstående instruktioner:

- Ta ut den medföljande testremsan (17) ur förpackningen.
- Sänk ner remsan helt i ett glas vatten i ungefär en sekund.
- Ta ut remsan ur vattnet och skaka den lite. Läs av resultaten efter ca. en minut.
- Om remsan visar 5 segment som alla är blå, väljer du inställningen "mjukt vatten".
- Om remsan visar 1 eller 2 rosa staplar, välj inställningen "medelhårt vatten".
- Om remsan visar 3 eller 4 rosa staplar, välj inställningen "hårt vatten".
- Om remsan visar 5 rosa staplar, välj inställningen "mycket hårt vatten".

Gör så här för att ändra inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (12), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.

- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Vattnets hårdhetsinställning
11	Mjukt vatten
11, 12	Medelhårt vatten
11,12,13	Hårt vatten
11,12,13,14	Mycket hårt vatten

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra vattnets hårdhet, så som visas i tabellen.

Knapp	Vattnets hårdhet som ska ställas in
11	Mjukt vatten
12	Medelhårt vatten
13	Hårt vatten
14	Mycket hårt vatten

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.



Kaffetemperatur

Maskinen är förinställd för att extrahera kaffe vid en optimal temperaturnivå, som definierar temperaturen i koppen.

Gör så här för att ändra inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (13), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.
- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Inställd temperatur
11	Låg
11, 12	Medel
11,12,13	Optimal
11,12,13,14	Hög

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra temperaturen, så som visas i tabellen.

Knapp	Temperatur som ska ställas in
11	Låg
12	Medel
13	Optimal
14	Hög

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.

Förbryggningsprofiler

Maskinen är förinställd med ett Standard förbryggningssläge.

Gör så här för att ändra den här inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (14), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.

- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Inställd profil för förbryggningen
11	Kort förbrygging
11, 12	Standard förbrygging
11,12,13	Lång förinfusion
11,12,13,14	Gradvis förinfusion

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra förinfusionsprofilen, så som visas i tabellen.

Knapp	Förbryggningsprofilen ska ställas in
11	Kort förbrygging
12	Standard förbrygging
13	Lång förinfusion
14	Gradvis förinfusion

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.



Vid användning av trycksatta filter (31a - 31b) föreslås att du ställer in profilen "Kort förinfusion"

Ljudsignaler

Maskinen är förinställd med inaktiverade ljudsignaler. De kan aktiveras genom att samtidigt trycka på och hålla inne knapparna (11) och (13) i 5 sekunder.

Fabriksåterställning

För att återställa alla fabriksinställningar, tryck samtidigt på knapparna (12) och (13) i 10 sekunder.



Rengöring och underhåll

6 Rengöring och underhåll

6.1 Varningar



Fara för elchock.

- Dra ut kontakten ur eluttaget innan någon rengöring utförs på kaffemaskinen.
- Sänk inte ner kaffemaskinen i vatten eller andra vätskor.
- Låt kaffemaskinen svalna innan någon rengöring utförs.



Risk för skador på ytor.

- Använd inte ångstrålar för rengöring av kaffemaskinen.
- Används inte på delar med ytbehandling i metall (t.ex. anodisk oxidering, förnickling, förkromning), produkter för rengöring som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte grova eller slipande material eller skarpa skrapjärn.



För att underlätta rengöringen, kan man skanna QR-koden på basen under droppbrickan, som hänvisar till en specifik webbsektion avsedd för installation och rengöring (fig. J).

6.2 Rengöra maskinstommen

För att hålla de yttre ytorna i gott skick, rengör dem regelbundet efter varje användning, efter att ha låtit dem svalna. Rengör med en mjuk och fuktig trasa.



Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, ammoniak, blekmedel eller alkohol.



Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).

6.3 Allmän rengöring (fig. A)

För att säkerställa att maskinen fungerar väl och en god kvalitet på dryckerna rekommenderas några enkla dagliga rengöringsåtgärder, såsom: rengöring av filterhållaren (20) och tillhörande filter inuti, droppbrickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25). Regelbunden rengöring av vissa specifika maskinkomponenter rekommenderas också, såsom vattentanken (7) och kaffebönbehållaren (3).



Endast muggstället (26) och mjölkkanan (28) kan diskas i diskmaskin.

Rengöring av filterhållaren (20) och filtren (30a, 30b, 31a, 31b)

- Ta bort filtret från filterhållaren (20) och skölj under rinnande vatten.
- Torka komponenterna ordentligt i alla delar och sätt ihop dem igen.

Rengöring av droppbrickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25)

Droppskålen (24) är försedd med en röd flottör (27) som sticker ut ur mugghållargallret så snart den maximala vätskenivån överskrids.



- Ta bort mugghållargallret (26), brickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25).
- Töm och skölj under rinnande vatten, vid behov med neutralt diskmedel.
- Torka komponenterna och sätt tillbaka dem i maskinen.

Rengöring av kaffebönbehållaren (3) och kvarnen (18) (fig. A och F)

- Slå på maskinen.
- Se till att bönbehållaren (3) är tom och tryck sedan på knappen (12) för att ta bort eventuella kafferester från kvarnen.
- Stäng av maskinen och dra ut kontakten ur uttaget.
- Ta bort bönbehållaren (3) genom att vrida den moturs tills markeringarna " ∨ " " ^ " med indikatorn (5) och lyft den sedan.
- Ta bort eventuella kaffeböner som finns i kvarnen med den medföljande rengöringsborsten (33).
- Lyft upp handtaget (42) på den övre kvarnen (18a) och vrid det medurs för att ta ut det.
- Rengör den övre (18a) och den nedre (18b) kaffekvarnen med, om nödvändigt, den medföljande borsten (33).
- Sätt tillbaka den övre kvarnen (18a) genom att matcha de två skårorna " ∨ " " ^ " och vrid den moturs för att fixera den " ∨ " " ▲ " .



Tack vare Twist & Lock-systemet är det möjligt att ta bort bönbehållaren (3) även om det finns kaffeböner inuti den och fortsätta med att rengöra endast kvarnarna (18).

Rengöra vattentanken (7)

- Ta bort tankklocket (6) och ta ut tanken ur maskinen med motsvarande handtag.

- Rengör tanken under rinnande vatten, torka den på utsidan och sätt sedan ihop den igen.

Rengöring av ångstaven (22) (Fig. H)

Rengör mjölkskummaren (22) omedelbart efter användning.

- Placera spetsen av ångstaven på mugghållarens galler, i överensstämmelse med lämpligt hål, vrid spaken (15), i höjd med ikonen " / "  " i några sekunder för att låta eventuell mjölk som finns kvar inuti rinna ut och ställ den sedan upprätt igen.
- Torka ångstaven (22) med en fuktig trasa.



Vänta tills staven har svalnat innan du rengör den.

FARA FÖR BRÄNNSKADOR!

- Kontrollera att hålet för utsläpp av ånga inte är tilltäppt. Vid eventuella förhårdnader, rengör ångutloppshålet med den särskilda nålen (34a) som medföljer.

Rengöring av brygg-gruppen (20) (fig. G)

- Sätt in det icke-trycksatta dubbla kaffefiltret (30b) i filterhållaren (20)
- Sätt i den medföljande rengöringsskivan (32) och en rengöringskapsel inuti filtret (30b).



Använd rengöringskapslar för hushållskaffemaskiner som är vanliga på marknaden.

- Haka fast filterhållaren (20) i bryggenheten (21) och töm droppbrickan (24).
- Fyll på tanken (7) med färskvatten upp till maxnivån.
- Tryck och håll knapparna (11) och (14) nedtryckta i 5 sek.
- Tryck på knappen (14) i 5 sekunder. När knappen (14) blinkar orange trycker du på den igen för att starta bryggenhetens rengöringscykel.



Rengöring och underhåll

- Maskinen kommer att utföra en pulsleverans för att rengöra brygg-gruppen (21). Åtgärden tar totalt cirka 10 minuter. Knappen (14) blinkar för att indikera att proceduren pågår.
- I slutet av proceduren kommer alla knappar att lysa med ett fast sken och maskinen kommer att avge ett dubbelt ljud om ljudsignaleringarna är aktiva.
- Ta bort filterhållaren (20) och kontrollera att rengöringsmedlet har lösts upp helt. Om detta inte har hänt, upprepa åtgärden.
- Därefter ska du ta bort filterhållaren (20) och rengöringsskivan (32) inuti den.
- Innan du serverar en kaffedryck, sätt tillbaka filterhållaren (20) inklusive filtret (31b) på brygg-gruppen (21) och tryck på knappen (14) för att skölja kretsen.

6.4 Avkalkning (fig. B-I)



Innan du utför avkalkningscykeln, ta bort eventuella avhärdafilter som finns inuti tanken (7).



Det är nödvändigt att vara i närheten av maskinen under hela avkalkningscykeln, eftersom ingripanden från användaren kan krävas, till exempel påfyllning av tanken. Den totala varaktigheten av avkalknings- och sköljcykeln är cirka 40 minuter.

Kaffemaskinen signalerar när det är nödvändigt att utföra en avkalkningscykel baserat på den inställda vattenhårddheten (För att ställa in vattnets hårdhet, se avsnittet "Ställa in vattnets hårdhet"). Om knappen (14) lyser med ett fast orange sken, betyder det att en avkalkningscykel måste utföras för att inte ändra smaken på kaffet och skada maskinen. Däremot kan kaffe, ånga/varmt vatten fortfarande beredas.

Gör så här för att utföra avkalkningscykeln:

- Ta ut filterhållaren (20) ur sitt säte
- Placera en behållare med en kapacitet på minst 600 ml under dispenseringsenheten (21), och en med en kapacitet på minst 600 ml under ångstaven (22).
- Fyll på behållaren (7) upp till 1-litersmärket på tankens baksida och tillsätt avkalkningsmedel enligt de doseringar som rekommenderas av tillverkaren för 1 liter vatten.
- Tryck samtidigt på knapparna (11) och (14) i 5 sekunder för att komma in i programmeringsmenyn.
- Vrid spaken (15) moturs till läget Ångintensitet "  ".
- Knapparna (11), (12) och (13) slocknar medan knappen (14) blinkar med ett orange sken.
- Tryck på (14) för att starta avkalkningscykeln.



Under avkalkningscykeln pausar maskinen några gånger för att avkalkningsmedlet ska fungera effektivt. Vänta tills cykeln är klar.

- Avkalkningscykeln avslutas när knappen (14) blir vit.
- Ta bort tanken (7) och skölj den noggrant under rinnande vatten för att ta bort alla spår av avkalkningsmedel.
- Sätt tillbaka tanken och fyll den upp till "MAX"-nivån med rent vatten för att utföra sköljcykeln, tryck sedan på knappen (14) för att starta sköljcykeln. Knappen (14) blinkar.
- Sköljcykeln är avslutad när knappen (14) lyser med ett fast vitt sken.
- Sätt tillbaka spaken (15) i vertikalläge. Maskinen är redo att användas igen.



Fara för personskador.

- Avkalkningsmedel innehåller syror som kan irritera hud och ögon.
- Följ noga tillverkarens anvisningar och säkerhetsvarningarna som anges på förpackningen om produkten kommer i kontakt med hud och ögon.
- Använd de avkalkningsmedel som rekommenderas av Smeg för att undvika skador på kaffemaskinen.



Vad man ska göra om...

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Apparaten fungerar inte.	Kontakten är inte insatt.	Sätt i kontakten.
	Maskinen kan vara sönder.	Koppla från kaffemaskinen och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Kaffet kommer inte ut ur piperna.	Det saknas vatten i behållaren (7). Knapparna (13-14) blinkar	Fyll på behållaren (7).
	Filterhålen (11-12-13-14) är tilltäppta.	Rengör filtret (11-12-13-14) med en borste eller medföljande nål.
	Tanken (7) är inte korrekt isatt eller tom.	Sätt i tanken (7) korrekt och se till att det finns vatten inuti den.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
	Manometern signalerar övertryck.	Gör kaffet igen genom att tillsätta mindre pulver/eller mindre fint pulver
	Kaffemalningen är för fin.	Justera malningen till en grövre nivå.
	För hård pressning av kaffet.	Pressa kaffet mindre.
	Kaffemängden är för stor.	Minska kaffemängden.
	Bryggruppen (21) är tilltäppt eller smutsig.	Fortsätt med en rengöringscykel för bryggruppen som anges i avsnitt 6.3 Allmän rengöring under stycket "Rengöring av bryggruppen".
Under förinfusionen börjar kaffet redan att rinna ut.	Lite kaffe eller alltför finmalet kaffe inuti filterhållaren (20).	Reglera mängden och malningen.
	Kaffet är inte tillräckligt hårt pressat.	Pressa kaffet bättre i pressningsfasen.
Kaffet droppar från filterhållaren (20) och inte från pipen.	Filterhållaren (20) är inte korrekt fasthakad eller så är den smutsig.	Haka fast filterhållaren (20) och vrid den till ändläget. Rengör filterhållaren (20).
	Bryggruppens packning är utsliten.	Byt ut den vid en auktoriserad serviceverkstad.
	Hålen i piparna är tilltäppta.	Rengör hålen i piparna.

Vad man ska göra om...



Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Filterhållaren (20) hakar inte fast i kaffemaskinen.	Filtret har fyllits på för mycket.	Kontrollera mängden kaffe som doseras.
Kaffemaskinen fungerar inte och alla lamporna blinkar.	Maskinen kan vara sönder.	Koppla från kaffemaskinen och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Kaffet är klart och kommer snabbt ut ur piperna.	Det malna kaffet är inte tillräckligt hårt pressat.	Pressa kaffet mer.
	Mängden malet kaffepulver är för liten.	Öka mängden.
	Kaffet är grovmalet.	Välj en nivå för mer finmalet kaffe.
Kaffet är mörkt och kommer sakta ut ur piperna.	Det malna kaffet är för hårt pressat.	Pressa kaffet mindre.
	Mängden malet kaffepulver är för stor.	Minska mängden.
	Brygggruppen (20) eller filtret (30a-30b-31a-31b) är tilltäppta.	Rengör brygg-gruppen (20) och filtret (30a-30b-31a-31b).
	Kaffet är för finmalet.	Välj en nivå för mer grovmalet kaffe.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
Knapparna (11) och (12) blinkar i några sekunder.	Brist på bönbehållare (3).	Montera behållaren (3) korrekt.
	Överhettning av kvarnen.	Vänta tills maskinen kyls av.
Knapparna (13) och (14) blinkar samtidigt.	Vatten eller tanken saknas (7).	Se till att tanken (7) är korrekt monterad och att det finns vatten inuti den.
	Ångspaken (15) är inställd för varmt vatten eller ånga.	Ställ spaken (15) i vertikalt läge.



Vad man ska göra om...

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Kaffet är inte varmt.	Maskinen har inte använts under en längre tidsperiod.	Öka kaffets temperatur från programmeringsmenyn genom att följa det som indikerats i avsnittet "Inställning av kaffets temperatur". Använd samma kopp som du förbereder kaffet i och håll ut varmt vatten för att värma koppen.
	Låg temperatur är inställd.	För att komma åt programmeringsmenyn och ändra inställningen av extraktionstemperaturen som anges i avsnitt 5. Maskininställningar i stycket "Kaffetemperatur".
	Kopparna har inte förvärmats.	Värm kopparna genom att skölja dem med varmt vatten (Obs! Du kan också använda varmvattenfunktionen).
Resultatet av den skummade mjölken eller monteringen är inte optimal.	Ångsprutan är smutsig.	Rengör ångstaven noggrant genom att ta bort stålmunstycket och följa instruktionerna i bruksanvisningen. Observera: skummets kvalitet beror på vilken typ av mjölk som används, dess temperatur och använda teknik/förmåga att skumma mjölk.

Vad man ska göra om...



Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Maskinen genererar inte ånga.	Knapparna (13) och (14) blinkar i följd. Maskinen har inte nått ångbildningstemperaturen.	Vänta tills temperaturen nås.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
	Det saknas vatten i behållaren (7).	Fyll på behållaren (7).
	Spaken (15) är inte korrekt placerad på ångikonerna "  /  ". 	Ställ spaken (15) på ikonen som motsvarar önskad ångintensitet.
Maskinen läcker vatten från basen.	Maskinen kan vara sönder.	Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Droppskålen är felaktigt isatt.	Kontrollera och sätt in den ordentligt.
	Full droppbricka.	Töm droppbrickan.
Kvarnen fungerar inte.	Vattentanken är inte korrekt insatt.	Sätt i tanken korrekt i dess hölje.
	Brist på bönbehållare (3).	Sätt in bönbehållaren (3).
	Kaffebönor saknas.	Häll i kaffebönor i behållaren (3).
Apparaten fungerar men det kommer inte ut något lmalet kaffe.	Kvarnen (18) är blockerad.	Ta bort kvarnen (18) från den avstängda maskinen och kontrollera att det inte finns partiklar som blockerar rotationen.
	Kanal eller kvarnar (18) blockerade.	Rengör kanalen eller kvarnarna (18) på den avstängda maskinen med den särskilda borsten (33) som medföljer.
	För malningsgrad.	Justera till en större malningsgrad genom att vrida behållaren (3) moturs.



Vad man ska göra om...

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Inställningen av malningsnivån verkar inte vara korrekt eller problematisk.	Den övre delen av kvarnen (18) saknas.	Sätt in och fäst den övre kvarnen (18).
	Kvarnarna (18) är utslitna.	Byt ut kvarnarna (18) och lämna in enheten till ett auktoriserat servicecenter.
Under malningen är pulverflödet inte regelbundet.	Kvarnens kanal är smutsig.	Rengör utsläppsområdet underifrån med den särskilda borsten (33).
	Det antistatiska systemet kan vara skadat.	Kontakta det auktoriserade servicecentret.
Bönbehållaren kan inte flyttas.	Det finns kaffebönor på kvarningen.	Rengör kaffebönbehållaren med den speciella rengöringsborsten som medföljer.
	Den inre kvarnen är inte korrekt insatt.	Sätt in kvarnen korrekt.
Kaffet kommer bara ur en av de två piperna.	Kaffet pressas dåligt.	Se till att du gör en horisontell pressning.
	Filterhållaren (20) är smutsig.	Rengör filterhållaren (20) och filtren inuti hållaren.
Piparna är tilltäppta.	Piparna rengjordes inte efter dispensering.	Rengör piporna noggrant.
En avkalkningscykel har utförts men maskinen fungerar inte.	Cykeln är inte helt klar.	Säkerställ att avkalkningscykeln är helt slutförd och den påföljande sköljningen som anges i avsnitt 6.4 Avkalkning.
	Under avkalkningscykeln har vatten inte fyllts på upp till 1-litersnivån som finns på tankens baksida.	Fyll på vatten i behållaren (7) för att slutföra cykeln.



Om problemet inte åtgärdats eller vid andra typer av fel ska ni kontakta teknisk support nära er.